



Comune di Gorizia
 Comun di Guriza
 Občina Gorica

A GURIZE LA FIESTE DE PATRIE DAL FRIÛL

E vignarà lete la bole dal imperadôr Indri IV, che e rapresente
 l'at di fondazion de Patrie dal Friûl
 Domenie ai 7 di Avrîl

La edizion 2019 de Fieste de Patrie dal Friûl si fasarà ai 7 di Avrîl a Gurize, une citât che e pues jessi dal sigûr definide scune de furlanetât, documentade fin dal 1001 cuant che l'imperadôr gjermanic, Oton III, le à donade al patriarcje di Aquilee.

E a Gurize, intal 1829 (190 agns indaûr), al è nassût Graziadio Isaia Ascoli, il glotolic talian plui famôs. Dopo, intal 1919 (100 agns indaûr) e je stade costituide propit achì la Societât Filologjiche Furlane.

942 agns dopo de nassite dal Stât patriarcjâl furlan, duncje, si rinove chest event-rituâl che, ancjemò vuê al conserve dut intat il so atrat.

“O soi pardabon content che chest an e sedi la nestre citât a ospitâ la manifestazion – chest il coment dal **sindic di Gurize, Rodolfo Zibera** - une citât li che la presince furlane e je ancjemò une vore fuarte e inlidrisade. E, a conferme di chest, o pues comunicâ vuê in maniere uficiâl che, a cent agns de sô nassite, la Societât Filologjiche Furlane e trasferirà la sô sede gurizane propit te cjase di nassite di Graziadio Isaia Ascoli, valorizant e incrosant un patrimoni storic, linguistic e culturâl che al rapresente une grande ricjece par dut il teritori”.

La manifestazion - organizade de ARLeF Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane cul patrocini dal Comun di Gurize e la colaborazion dal Istitût Ladin Furlan “Pre Checo Placerean” e dal Centro per la conservazione e la valorizzazione delle tradizioni popolari Borc San Roc - e vûl mantignî vive no dome la lenghe furlane ma ducj i aspiets sociâi, culturâi e teritoriâi che i son colegâts.

“Il davuelziment de edizion 2019 de Fieste di Patrie, a Gurize, al à un significât une vore impuartant ancje su la fonde de gnove colocazion e de riorganizazion des autonomiis locâls che al è un argument atuâl in chest moment - al declare il **president de ARLeF, Eros Cisilino**.- O soi une vore content, cun di plui, che la Fieste si fasi inte capitâl dal Friûl di Soreli Jevât, par vie che chest al pues jessi di stimol par ducj i coregjonâi tal riscuvierzi la furlanetât dai gurizans che si esprim, ogni dì, fin dongje dal confin cu la Slovenie. In chest mût, ancje cul supuart dal Comun e dal Centro per la conservazione e la valorizzazione delle tradizioni popolari Borc San Roc, che o ringracii a fuart, la Fieste no je dome un ricuart des origjins dal Patriarcjât e de Patrie dal Friûl, ma si inricjîs di gnûfs valôrs di grande atualitât par ducj i furlans di vuê”.

La Fieste a je programade par **domenie ai 7 di Avrîl**, cuant che i participants si cjataran in place Vittoria, aes 9.45, par assisti ae esposizion de bandiere dal Friûl. L'acompagnament musicâl al vignarà fat dal grup bandistic “Tita Michelàs” di Flumisel, diret dal mestri Giorgio Cannistrà. Dopo, la bande e acompagnarà il corteu fin te glesie di San Roc, dulà che i delegâts des trê diocesis di Gurize, di Udin e di Pordenon a celebraran la messe par furlan cun leturis e preieris ancje par

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**
 Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<<<

sloven e par todesc. La celebrazion e sarà acompagnade de corâl parochiâl “Santa Lucia” direte di Giada Piani.

Po dopo e sarà la cerimonie civîl, li de sale “Incontro” de parochie di Borc San Roc dongje de glesie. L’event al scomençarà cul imni dal Friûl “*Incuintri al doman*”, sunât dal cuintet feminin ArteVoce Ensemble; subit daûr al sarà il scambi de bandiere dal Friûl che e vignarà consegnade al sindic di Gurize di un rapresentant dal comun di Voleson Darzin, che al veve ospitade la Fieste intal 2018.

I figurants de Associazione Arma Antica di Gurize a daran po dopo leture de bole dal imperadôr Indri IV, che e rapresente l’at di fondazion de Patrie dal Friûl, e daûr al vignarà il salût des autoritâts.

La cerimonie e sarà ancje la ocasion par premiâ lis scuclis de infanzie, primariis e secondariis di prin grât che a àn vinçût il concurs a premis “Emozions furlanis in viaç pal teritori”, promovût dal Uffici scolastic regjonâl adun cu la ARLeF, che al è rivât ae otave edizion. L’event si sierarà cui tedofars de Stafete pal Friûl, partide a buinore di Marian, che a rivaran in sale par consegnâ in maniere simboliche al sindic di Gurize, Rodolfo Ziberna, la bole imperiâl che lis scuclis partecipantis – un centenâr di coridôrs - si son scambiadis tant che testemoni. La iniziative e je organizade in colaborazion cu la Associazione Sportiva Maratonina Udinese.

Cui che nol podarà partecipâ ae Fieste, al podarà cjalâ la direte de transmission “Il Campanile della Domenica”, in onde su Telefriuli, canâl 11, tacant des 11.30.

Cun di plui, dopomisdì a son programadis lis visitis vuidadis gratuitis ae sinagoghe e al Ghet ebraic, par cure de Associazione Amici di Israele. Si cjatîsi aes 15 e aes 15.45 in vie Ascoli, 1 (denant di Cjase Ascoli). Al covente però prenotâ drenti dai 3 di Avrîl, contatant il Sportel Regjonâl pe Lenghe Furlane – Friûl Orientâl, tel. 0481 383451, email: orient@sportelfurlan.eu

Come ogni an, lis celebrazions de Fieste dal Friûl a son inricjdis di un calendari impuartant di events promovûts dai comuns che a àn aderît al bant promovût de ARLeF, in atuazion de Leç n. 6/2015 pe poie aes manifestazions culturâls che a acompagnin la ricorence. Il stes comun di Gurize, che al ospite la cerimonie oficiâl, al propon un calendari fis di iniziativis fin ai 11 di Avrîl. Par cognossi il program detaiât dai events organizâts in dut il Friûl – rapresentazions teatrâls, concerti, presentazions di libris e tant altri ancjemò – consultâ il sît internet de ARLeF www.arlef.it.

Infin, il ristorante “Ai tre soldi goriziani” al propon un menù tipic, convenzionât pai partecipantis ae Fieste. E je obligatorie la prenotazione drenti dai 5 di Avrîl, tel. 0481 531956.

RIFERIMENTI STORICI

Gurize, scune de furlanetât

Gurize e je la “capitâl” dal Friûl di Soreli Jevât, documentade fin dal 1001 cuant che l’imperadôr gjermanic, Oton III, le à donade al patriarcje di Aquilee. Une citât antighe, duncje, che e fâs part ad implen de comunitât plui largje dai comuns de regjon dulà che si fevele il furlan.

INFORMAZIONI PE STAMPA - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<

La impuartance di Gurize pe identitât furlane e je documentade di secui. Ae fin dal 1700, il protomiedi gurizan, Antonio Musnig, al meteve in evidence cemût che i citadins di Gurize a fasessin ûs di trê fevelis: sloven, todesc e furlan. E a Gurize, intal 1829 (190 agns indaûr), al è nassût Graziadio Isaia Ascoli, il glotolic talian plui famôs. Dopo, intal 1919 (100 agns indaûr) e je stade costituide propit achì la Societât Filologicje Furlane.

Ascoli al è cressût intun ambient poliglot dulà che, dongje dal furlan e dal talian, si fevelave ancje il sloven e il todesc. Al à cognossût, tra chei altris, l'abât udinês Jacopo Pirona (l'autôr dal prin Vocabolari furlan), e a chel i à dedicât il so prin saç di argoment linguistic. Trasferît a Milan, intal 1873 al à fondât la riviste dal Archivio Glottologico Italiano e tal prin numar al à publicât i Saggi ladini, là che, pe prime volte, a vegnin delineadis la identitât e la specificitât de lenghe furlane e di chês altris fevelis ladinis. Al è stât un tra i prins studiôs a ricognossi il valôr formatîf dal plurilinguism, soredut intun teritori tant che il Friûl, che di simpri al è une croserie di popui, di lenghis e di culturis. Un valôr che, ancjemò vuê, la Fieste de Patrie dal Friûl e vûl celebrâ.

3 di Avrîl, nassite di une nazion

La Fieste de Patrie dal Friûl e celebre il 3 di Avrîl dal 1077, la zornade che a Pavie l'imperadôr Indri IV al à decretade la nassite dal Stât Patriarcjâl Furlan. Il Stât furlan, guviernât dal Patriarcje, al veve leçs propriis, un so esercit, al bateve monede e al jere un jenfri i teritoris statuâi plui grancj de epoche. Intal 1420, dopo di une lungje vuere, al fo concuistât di Vignesie.

La prime edizion de Fieste de Patrie dal Friûl si è davuelte intal 1977: e je stade ideade di pre Francesco Placereani (pre Checo Placerean) te ocasion dal inovâl dai 900 agns e si è celebrade a Aquilee. Dal 2002 indevant, la manifestazion e à otignût la adesion des istituzions furlanis principâls.

Intal 2015, cu la aprovazion de leç regjonâl n. 6, la Regjon Friûl-Vignesie Julie e à ricognossût in maniere uficiâl cheste ricorence cul intindiment di valorizâ la storie di autonomie dal popul furlan.

MOMENTS PARTICOLÂRS

“Incuintri al doman”, l'imni dal Friûl

“Incuintri al doman” al è l'imni uficiâl dal Friûl, composizion sul test di Renato Stroili Gurisatti e musiche dal mestri Valter Sivilotti.

A Gurize, al sarâ eseguît dal cuinetet feminin ArteVoce Ensemble, componût di: Consuelo Avoledo, Michela Franceschina (cjantante e pianiste che intal 2017 e à vinçût il Premi de Critiche al Festival de Cjançon Furlane), Milena Gavasso, Jessica Interdonato e Giulia Polidori. Il cuinetet al è stât preparât di Franca Drioli, direttore di ArteVoce Voice Academy.

L'imni al jere stât selezionât di une jurie di esperts inte suaze di un concurs promovût dal Istitût Ladin Furlan “Pre Checo Placerean” e dal Messaggero Veneto, cu la colaborazion de ARLeF - Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane e proclamât tant che vincidôr in ocasion de Fieste de Patrie dal Friûl, che si è tignude a Voleson Darzin ai 8 di Avrîl dal 2018.

I spartîts di “**Incuintri al doman**” - che a son disponibii in dodis declinazions (orchestre, bande, corâls...) - e l'audio de esecuzion si podin discjamâ tal sît: www.arlef.it

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<

La Stafete pal Friûl

Domenie ai 7 di Avrîl dal 2019, in ocasion de Fieste de Patrie dal Friûl, si davuelzarà la tierce edizion de "Stafete dal Friûl / Stafete pal Friûl" promovude de ARLeF - Agjenzie Regjonâl pe lenghe Furlane in colaborazion cu la Associazione Sportiva Maratonina Udinese, che e à tant che presidents il Dot. Paolo Bordon e Venanzio Ortis.

La Stafete e partirà di Marian aes 9.30, par dopo passâ i teritoris di Romans dal Lusiç, Migjee, Cormons, Caprive, San Luriç, Mosse; e si concludarà tor lis 13.15 cu la rivade a Gurize, inte sede des celebrazions de Fieste di Patrie, il storic Borc San Roc cognossût pal so impegn inte conservazion des tradizions popolârs, cun atenzion particolâr ae valorizazion de lenghe furlane.

Te corse, di caratar ludic motori, i atletis di societâts sportivis dal teritori si alternaran, in trê tapis, cun passaç dal testimoni a Cormons e Mosse.

Determinante pe buine riessude de stafete e je stade la partecipazion ative des vot Aministrazions comunâls coinvoltis, che ur vignarà consegnade copie de Bole Imperiâl, il document che intal 1077 al à decretade la fondazion de Patrie dal Friûl.

Udin, al 1n di Avrîl dal 2019

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<